

مصطلحات الخراطة

acceptance gauge	معيار القبول
actual dimension	بعد حقيقي (البعد الناتج بعد التشغيل)
adjustable gauge	معيار قابل للضبط
allowance	سماح (الفرق بين أصغر قطر ثقب وأكبر قطر عمود في المزدوجة وهو الاصطلاح الذي يعطي للحد الأدنى للخلوص أو الحد الأعلى للتداخل).
assembly drawing	رسم تجميعي (رسم يبين كيفية تركيب الأجزاء التي يتألف منها الجسم مجمعة ومركبة مع بعضها بعضاً).
automatic lathe	مخرطة آلية
auxiliary view	مسقط مساعد
barrel	قميص
belt	سير
bevel gear	مسننة مخروطية
blueprints	مخططات
bolt	صامول
border line	خط الإطار
boring	تجويف
boring machine	آلة تجويف
Brown & Sharp taper	مُسْتَدَقَّة براون وشارب (وتساوي ١ مم في كل متر طولي)
calibration instruments	أجهزة معايرة
carbon steel	صلب كربوني
cast iron	حديد صب (سكيبية من عنصري الحديد والكربون نسبة الأخير فيها من ٢-٤%)
casting	سبك
centre drill	ريشة مركز
centre lathe	مخرطة سبكية
centre line	خط المحور
centrifugal force	قوة نابذة
centripetal force	قوة جاذبية
chips	نحاتة (الشظايا التي تتخلف عن الخراطة)
chisel	أزميل
chiseling	إزملة
chuck	ظرف (قابض لقم المخرطة)
clearance	خلوص (الفراغ بين عنصري المزدوجة)
clearance fit	توافق خلوصي (ازدواج قطعتين بحيث يكون مقياس العمود أقل من مقياس الثقب)

coarse thread	سنّ خشنة
coining	سك (عملية تشكيل المواد بضغطها وهي منحصرة في فراغ قالب التشكيل).
compression spring	نابض ضغط
construction drawing	رسم إنشائي
construction line	خط الإنشاء
coolant	محلول تبريد
cupola furnace	فرن القبة (فرن أسطوانى رأسى يتم صهر حديد المصبوبات فيه واللفظ الإنجليزي مشتق من الكلمة العربية قبة التي تصف هيئة السقف).
cutter angles	زوايا السكين
cutting angle	زاوية القطع
cutting line	خط القطع
cutting speed	سرعة القطع (هي السرعة الخطية التي يقطع بها حد القطع سواء كان ذلك ناتجاً عن تحريك حد القطع أو تحريك الجزء المشغل).
depreciation	اهتلاك
depth of cut	عمق القطع (هو المسافة العمودية على محور قطعة العمل التي يتحركها سكين المخرطة في كل مشوار).
depth vernier caliper	قدمة عمق (منزلة)
detail drawing	رسم تفصيلي
development (of surface)	بسط (السطح)
deviation	انحراف (الفرق بين القياس الفعلي والقياس الاسمي)
dial indicator	مؤشر مدرج
die	لقمة تسنين
die stock	ماسك لقمة التسنين
dimension line	خط البعد
dimensioning	وضع الأبعاد
divider	مقسم
dividing head	رأس التقسيم
double thread	سنّ مزدوجة (بابين)
down cut milling	تفريز متعاكس
draftsman	رسام
drawing	رسم
drawing	سحب
drawing board	لوح الرسم
drawing office	مكتب الرسم
drawing scale	مقياس الرسم

drawing set	طقم الرسم
drawing sheet	ورقة الرسم
drill	مثقّب
drill chuck	ظرف المثقّب
drill feed	تغذية المثقّب
drilling	ثقب
drive gear	مسننة إدارة (المسننة التي تعطي الحركة)
driven gear	مسننة مدارة (المسننة التي تأخذ الحركة)
eccentric turning	خراطة لا مركزية
elevation (front view)	مسقط أمامي
engineering drawing	رسم هندسي
english "V" thread (witworth)	سن سبعة (V) إنجليزية (ويتورث)
estimate	مقايسة (تقدير التكلفة قبل البدء في تنفيذ الأعمال)
extraction tools	أدوات استخراج (وهي أدوات تستخدم لإخراج الأعمدة والجلب عندما تكون هذه الأجزاء صعبة الفك)
extrusion	بثق (عملية تشكيل المادة بضغطها لتخرج من فتحة معينة متخذة الشكل المطلوب للمنتج).
faceplate	صينية رأسية
feed motion	حركة تغذية (هي التحرك في المسافة الطولية أو العرضية التي تحركها سكين المخروطية بالملم/ث)
file	مبرد
filing	برد
fillings	برادة
fine thread	سن ناعم
finishing	تشطيب
first, angle projection	إسقاط في الزاوية الأولى
fit	تلاؤم (ازدواج قطعتين)
fixed anvil	قاعدة ارتكاز
fixture	تثبيتة
flat belt	سير منبسط
forging	تطريق (بالحرارة)
frame	إطار
free hand, drawing	رسم حر
front (or top) rake angle	زاوية الجرف الأمامي

front clearance angle	زاوية الخلوص الأمامي
front view (elevation)	مسطط أمامي
full section	مقطع كامل
gauge	معيار
gear	مُسِنَّة
gear box	صندوق المسننات
gear cutting	تشكيل المسننات
grinding	جَلخ
grinding wheel	قرص جَلخ
hand tap	ذكر تسنين
hardness	صلادة (خاصة مقاومة المادة للخدش أو التآكل بفعل المؤثرات الخارجية)
head stock	غراب ثابت
heat treatment	معالجة حرارية
helical gear	مسننة حلزونية
hexagon-head bolt	صامول سداسي الرأس
hidden line	خط مخفي
high-speed steel	صلب السرعات العالية
honig	تلميع
horizontal milling machine	فارزة أفقية
industrial products	منتجات صناعية
injection	حقن
inside caliper	قدمة داخلية
inspection	تفتيش
interchange ability	تبادلية (قابلية الأجزاء للتبادل)
interference	تداخل
interference, fit	تلاؤم تداخلي (ازدواج قطعتين بحيث يكون مقياس العمود أكبر من مقياس الثقب)
internal grinding machine	آلة الجَلخ الداخلي
involute curve	باسط الدائرة (هو المسار الذي ترسمه نقطة موجودة على خط مستقيم ملامس لدائرة عندما يتحرك هذا الخط في مستوى الدائرة دون انزلاق)
isometric drawing	رسم منظوري
jarno taper	مستدقة جارنو (وتساوي ٥٠ مم في كل متر طولي)
jaw chuck (3)	ظرف ثلاثي
jaw chuck (4)	ظرف رباعي

key	خابور (قطعة معدنية تستخدم لتثبيت قطعة بأخرى وذلك كي تتحرك القطعتان معاً وفي اتجاه واحد كأنهما قطعة واحدة).
knurling	برغلة (عملية تحزيز السطوح الخارجية للأعمدة من أجل تسهيل عملية قبضها بغية تحريكها حركة دورانية).
lathe	مخرطة
lead screw (6)	عمود الجر
left hand thread	سنّ شمالي
lock nut (7)	صامولة تثبيت
locking ring	حلقة إحكام (وهي حلقة تستخدم للربط)
magnetic chuck	ظرف مغناطي
maintenance	صيانة
marking gauge	شنكار
marking off	وضع العلامات
marking out	شُنكرة (هي عملية نقل خطوط التشغيل إلى جسم الشغلة المراد تشكيلها طبقاً للرسم المعطى)
measurement	قياس
measuring instruments	أدوات قياس
mechanical drawing	رسم ميكانيكي
metric "V" thread	سنّ (٧) متريّة
micrometer	ميكروميتر
micron	مكروون (وحدة تساوي (١٠ اق - ٦)م
milling	تفريز
milling cutter	سكين تفريز
milling machine	فارزة
mineral oil	زيت معدني
Morse taper	مستدقة مورس (وتساوي ٣١ مم في كل متر طولي)
mould	قالب
movable (4) spindle	عمود ضبط
nominal dimension	بعد اسمي (هو البعد الذي يكتب على الرسم)
object line	خط الجسم
offset section	مقطع متعرج
organic oil	زيت عضوي
outside caliper	قدمة خارجية
partial projection	مسقط جزئي
partial section	مقطع جزئي (وهو المقطع الذي يوضح فكرة معينة داخل الرسم).

partial view	مسقط جزئي
parts of centre lathe	أجزاء المخرطة السنبكية
pattern making	صناعة نماذج
pitch	خطوة (المسافة بين نقطتين متناظرتين على سنين متتاليين)
plane	مستوى
planning machine	مكشطة عربية
polishing	تلميع
press die	قالب كبس
pressing	كبس
profile turning	خراطة جانبية (لأقواس)
projection	إسقاط - مسقط (الصورة التي تنتج للجسم على مستوى عمودي مع الأشعة البصرية)
projection drawing	رسم إسقاطي (رسم يبين الجسم في مستوى واحد)
properties	خواص
pulley turning	خراطة البكرات
punching	تخريم
radius gauge	مقياس نصف القطر
raw materials	مواد أولية
reamer	موسع الثقوب (أداة قطع ناعم تستعمل لتكملة الثقوب)
reciprocating	ترددي
removed section	مقطع مُزال
rethet stop (6)	سقاطة توقيت
right-hand thread	سنّ يمينية
ring gauge	مقياس حلقي
rivet	دسار
riveting	برشمة
rolling	درفلة
root	جذر
rotated section	مقطع مدار
rule, ruler	مسطرة
saddle	عربة
saw	منشار
sawing	نشر
screw	برغي

screw-cutting gauge	معيّار قطع البراغي
screw pitch gauge	معيّار خطوة البرغي
section	مقطع
section line	خطّ التأشير
set screw	برغي زُنق (ضغط)
shaping	كشط
shaping machine	مكشّطة نطّاحة
shearing	قَصّ
side-clearance angle	زاوية الخلوّص الجانبي
side rake angle	زاوية الجرف الجانبي
side view	مسقط جانبي
single thread	سِنّ مفردة
slotting machine	مكشّطة شقوب
spare parts	قطع غيار
specifications	مواصفات
spring	نابض (تحديد الصفات والخصائص)
spur gear	مسننة فوارية للمحور
square-head bolt	صامول مربع الرأس
square thread	سِنّ مربعة
steel	صلب
surface quality symbols	رموز خشونة السطح
surface grinding machine	آلة جليخ السطوح
surface plate	صفيحة استواء
tail stock	غراب متحرك
tap wrench	كفّ التسنين
taper	مستدقة
taper turning	خراطة المستدقات
technical drawing	رسم فني
tension spring	نابض شدّ
thimble	قَمع
third angle projection	إسقاط في الزاوية الثالثة
thread	سِنّ

thread witworth	سن ويتورث
thread angle	زاوية السن
thread depth	عمق السن
thread micrometer	مكروميتر الأسنان
threading	تسنين
tolerance	تفاوت
tool holder	حامل السكين
tool post	مربط العدة
top view (plan)	مسقط أفقي
tracing	شفة الرسم
tracing paper	ورق الشفة
tungsten carbide	كربيد التنجستن (وهي مادة تقاوم التآكل وتحمل درجات الحرارة العالية حتى ٩٠٠م وتصنع منها أدوات القطع)
turning	خراطة
turning cutter	سكين خراطة
turret lathe	مخرطة برجية
twist drill	ريشة لي
universal grinding machine	آلة الجليخ الشاملة
universal milling machine	فارزة شاملة
upcut milling	تفريز متوافق
v-block	قاعدة سبعية (كتلة من الصلب بها مجرى على هيئة (٧) توضع عليه الأسطوانات أثناء عمليات التخطيط أو القياس)
v belt	سير مثلث
vernier caliper	قدمة بورنية
vertical lathe	مخرطة رأسية
vertical milling machine	فارزة رأسية
view	مسقط
waste	فضالة
web	عصب
working drawing	رسم تنفيذي
workpiece	قطعة عمل
workshop	مشغل